

Dette værk er downloadet fra Danskernes Historie Online

Danskernes Historie Online er Danmarks største digitaliseringsprojekt af litteratur inden for emner som personalhistorie, lokalhistorie og slægtsforskning. Biblioteket hører under den almennyttige forening Danske Slægtsforskere. Vi bevarer vores fælles kulturarv, digitaliserer den og stiller den til rådighed for alle interesserede.

Støt vores arbejde – Bliv sponsor

Som sponsor i biblioteket opnår du en række fordele. Læs mere om fordele og sponsorat her: https://slaegtsbibliotek.dk/sponsorat

Ophavsret

Biblioteket indeholder værker både med og uden ophavsret. For værker, som er omfattet af ophavsret, må PDF-filen kun benyttes til personligt brug.

Links

Slægtsforskernes Bibliotek: https://slaegtsbibliotek.dk
Danske Slægtsforskere: https://slaegt.dk

HELLEVAD TELEFONTAVLE 1968

L. LORENZEN

ALT I EL  ALT I EL

Autoriseret elektro-installatør

Vestergade - Hellevad Telefon 69318

Kolonial - Isenkram
Boghandel - Porcelæn Telf. 69525
Brændsel - Fyringsolie
Hos os køber De den bedste kaffe

P. A. JACOBSEN

Manufaktur - Metervarer
Dame- og herrekonfektion Telf. 69526
Tricotage - Sengetøj
Stort udvalg i broderier

AUTOMEKANIKER

HOLGER WOLLESEN

ESSO servicestation

Hellevad Telefon *69144

BP SERVICE
AUTOVÆRKSTED
v/ Kaj Homelius
HELLEVAD

Telefon 69532

NH CAMPING

— det centrale midtpunkt
for caravans, telte og udstyr

NH CAMPING 62363
NR. HOSTRUP PR. RØDEKRO TLF. 046

KJØBENHAVNS AKTIESELSKABET HANDELSBANK 1873

HANDELSBANKEN

- altid med i billedet

Storegade 3 . Aabenraa . Telefon (046) 2 20 30
Rødekro afdeling . Svinget 10 . Telefon 6 25 22
Bolderslev kontoret . Telefon 4 61 07
Hellevad kontoret . Telefon 6 94 20
Hjordkær kontoret . Telefon 6 66 32

Hellevad Kirkekro

v/ Irma og Carsten Carstensen

Telefon 69504

Gå i Folkebanken – **Den Nordslesvigske Folkebank**, aktieselskab, Aabenraa, tlf. *21222 – Hellevad kontor tlf. 69313

SPAREKASSEN

for Aabenraa By og Amt

Kontorsted i Hellevad - Kontortid: 9-12. Fredag tillige 17-18.30. Lørdag lukket.

Telefon 6 94 08

Hurtigt påkrævede telefonnumre

BRAND	000
AMBULANCE	000
POLITI	000
Aabenraa Politikontor	**2 25 25**
Læge O. Rasmussen	**6 93 20**
Læge	
Dyrlæge Jes H. Petersen	**6 93 30**
Sognepræst G. Peters-Lehm	**6 94 31**
Sygeplejersken for Hellevad-Egvad Sygeplejeforening	**6 93 33**
Sundhedsplejerske Inge Friis	**6 94 37**
Jordemoder Helene Nielsen	**6 95 05**
Svares ikke, ring da	**6 91 07**

SPAREKASSEN

for Aabenraa By og Amt

Kontorsted i Hellevad - Kontortid: 9-12. Fredag tillige 17-18.30. Lørdag lukket.

Telefon 6 94 08

Hellevad Møbelforretning
MØBLER - TÆPPER
N. Andersen 6 95 16

A | Arbejdssedler

Søe Pedersen, Rødekro 6 29 26

Andersen N. (Hellevad Møbelsnedkeri og Møbelforretning) 6 95 16
– Hans Beyachau, arbejdsmand 6 94 35
– Kofoed, arbejdsmand, Bovvej 6 94 36
– P., forpagter, Klovtoft 6 93 99
– Jens, landmand, Lønholm 6 91 96
– Nis, landmand, Ørslev 6 95 43
Andresen Chr., gårdejer, Horsbyg 6 95 49
– A. P., købmand 6 93 05

ALFR. ANDRESEN
kiosk og benzinsalg, Horsbyg 6 95 99
– Verner, landmand, Ørslev 6 93 76
– Viggo, landmand, Brystrup 6 91 75

VERNER ANDRESEN
snedker, brandkaptajn, Møllegade 6 95 19
Appel, Chr. 6 91 35
Asmussen, P., bødkermester, sognefoged, (Sparek. f. Aab. By og Amts kontorsted) 6 94 08
– Fr., gårdejer, Øbening 6 95 52
– Chr., husmand, Hønkys 6 91 58
– Peter, kreatur- og grisehandler 6 94 07

B | Brochurer

Søe Pedersen, Rødekro 6 29 26

Bahrt, Asmus, landmand, Svejlund 6 95 45
Barsøe, Christian Peter, A/S, fjerkræfarm, Hønkys 6 91 69
Beck, Asmus, gårdejer, Ny Sindet 6 93 59
– Kr., gårdejer, Sindet 6 93 58
Birkelund, Ejner, gårdejer, Ørslev 6 95 72
Bjerning, Georg, købmand, Klovtoft 6 94 18
Bjørnskov, Jens, gårdejer, Ny Oksgårde .. 6 93 57
Bohsen, Heinr., landmand, Hinderup 6 93 80
Boisen, Johs., arbejdsmand, Smutind 6 95 09
Bossen, Momme, landmand, Hinderup 6 95 41
Brix, Andr., gårdejer, Nykro 6 95 88
Brock, Jacob, Klovtoft 6 91 61
– Johs., landmand, Svejlund 6 93 93

Bygnings- og inventarsnedkeri 6 95 19
Verner Andresen

Gå i Folkebanken – **Den Nordslesvigske Folkebank,** aktieselskab, Aabenraa, tlf. *21222 – Hellevad kontor tlf. 69313

Gå i Folkebanken – **Den Nordslesvigske Folkebank,** aktieselskab, Aabenraa, tlf. *21222 – Hellevad kontor tlf. 69313

Autoopretning og -reparation

ERLING BRODERSEN . BRYSTRUP **69119**

Broc'ersen, Andr., husmand, Brystrup **6 91 19**

ERLING BRODERSEN

autoværksted, Brystrup **6 91 19**
– Jørgen, rentier, Søndergade **6 93 07**
Bruhn, Anders, gårdejer **6 95 08**
– Vilh., gårdejer, Horsbyg **6 94 95**
– Martin, husmand, Nr. Hostrup **6 93 38**
Brynielsen, Aksel, gårdejer **6 93 55**
Bøttger, Peter, amtsvejmand, Smedegade . **6 94 03**

C | Charteques

Søe Pedersen, Rødekro 6 29 26

Callesen, Marius, husejer, Hønkys **6 91 38**
– Jens, fhv. landmand, Øbening **6 95 13**
– Jens Egon, landmand, Nr. Hostrup Mark **6 95 64**
– Jørgen, landmand, Hønkys **6 94 75**
Carstensen, Andr., forpagter, Langagergård **6 94 06**
– Carsten, gårdejer, Klovtoft **6 94 50**
– Carsten, gårdejer, Langagerbo **6 91 08**
– Carsten, gårdejer, Toftegård **6 93 29**

CARSTEN CARSTENSEN

restauratør (Kirkekroen) **6 95 04**
Christensen, Jakob, arbejdsmand, Klovtoft **6 94 60**
– Anton, forpagter, Horsbyg **6 95 48**
– Chr., gårdejer **6 95 29**
– Chr. Hansen, gårdejer, Ørslev **6 91 94**
– Hans N., gårdejer, Klovtoft **6 95 14**
– Hans Wind, gårdejer **6 94 04**
– J. Groth, gårdejer **6 94 20**
– Appel, handelsmand, Ll. Oksgårde **6 93 54**
– Aksel, landmand, Horsbyg Mose **6 91 31**
– Claus, landmand, Svejlund **6 95 44**
– Hans J., landmand, Nykro **6 95 90**
– Hans Peter, fhv. landmand **6 91 37**
– Marinus, mekaniker, Møllegade **6 94 40**
– P. J., rentier, Nørregade **6 95 76**
Classen P., landmand, Kamp **6 93 66**
– Jens Otto, statshusmand, Ll. Oksgårde .. **6 93 52**
Clausen, Chr., gårdejer, Solbakkegård **6 93 74**
– Willy, herre- og damefrisør, Søndergade **6 94 19**
Conradsen, Lorens P., landmand, Egvad .. **6 91 68**
Cornelsen

HANS CORNELSEN

slagtermester **6 94 30**

Købmand **G. BJERNING**
KLOVTOFT
KOLONIAL . ISENKRAM **69418**

Førsteklasses

Kød og pålæg

fra H. CORNELSEN 6 94 30

D | Duplikatorpapir

Søe Pedersen, Rødekro 6 29 26

Dahnke A., damefrisør 6 95 35
Danielsen
H. CHR. DANIELSEN
entreprenør 6 95 34
– Andr., husejer, Vestergade 6 93 71
KNUD FR. DANIELSEN
savværk 6 93 12
Dansk Arbejdsmands- og Specialarbejder Forbund (kasserer N. Meyer) 6 94 32
Dose, Andr., malermester, Hydevad 6 91 91

E | Etiketter

Søe Pedersen, Rødekro 6 29 26

Ebsen, Thomas, gårdejer, Hønkys 6 94 79
Eggert, Makoline, lærerinde, Nr. Hostrup .. 6 95 63
EGVAD KOMMUNEKONTOR 6 24 20
sognerådsformand S. Wollesen 6 95 00
Esso Servicestation (mek. Holg. Wollesen) *6 91 44
tankpasser Lorenz Lorenzen 6 93 08

F | Foreningstryksager

Søe Pedersen, Rødekro 6 29 26

Fries, Hans, gårdejer, Klovtoft 6 94 68
– Inge A., sundhedsplejerske, fru, Klovtoft 6 94 37
Friis A., husmand, Brystrup 6 91 73
Frost, Karl, landmand, Kamp 6 91 23

G | Glober

Søe Pedersen, Rødekro 6 29 26

Geertsen, Karl, distriktsforst. f. Husmandsbrandkassen og Ulykkesforsik., Egvad .. 6 95 85
– Kr., glarmester, Horsbyg 6 95 50
– Nis, husmand, Ørslev 6 93 77

Hans Chr. Danielsen
MURERARBEJDE
OG REPARATION 6 95 34

Gå i Folkebanken – **Den Nordslesvigske Folkebank**, aktieselskab, Aabenraa, tlf. *21222 – Hellevad kontor tlf. 69313

HELLEVAD CEMENTSTØBERI
Byggematerialer og Cementvarer
P. GAARDE 69522

Gerbek, Niels, gårdejer, Klovtoft 6 94 67
Gram, Chr., gårdejer, Vendshøjg., Hønkys 6 94 45
– Magnus, gårdejer, Muspyt 6 93 61
Grau, P. O., lærer, Møllegade 6 ..... 6 91 42
Grevsen
HANS GREVSEN
tømrermester, Egvad 6 91 71
Gaarde
PEDER GAARDE
(Hellevad Betonvarefabrik) 6 95 22
– Kr., husmand, Muspyt 6 91 78

H Hængemapper
Søe Pedersen, Rødekro 6 29 26

HANDELSBANKENS KONTOR
(kontorbestyrer J. Groth Christensen) .. 6 94 20
Hanquist, Johan, gårdejer, Muspyt 6 93 60
Hansen, Chr., Østergade 6 94 83
– Holg., forpagter, Øbening 6 95 56
– Peter, forpagter, Grengården II, Gren .. 6 93 96
– Lavr., fru, gårdejer, Hinderuphus 6 94 25
– P., førstelærer 6 93 11
– Chr., grisehandler, fjerkræopkøber 6 95 31
BRDR. HANSEN
gårdejer, maskinstation, Langelund 6 91 22
– Chr. M., gårdejer, Ørslev 6 93 75
– Hans, gårdejer, Hinderup 6 93 85
– Hans J., gårdejer, rugeri, Hydevad 6 94 89
– Hans Peter, gårdejer, Sindetholm 6 93 64
– Henry, gårdejer, Kamp 6 93 65
– Jakob, gårdejer, Øbening 6 93 27
– Jes, gårdejer, Grengården I, Gren 6 93 97
– Jesper, gårdejer, maskinstation, Brystrup 6 91 74
– Maja, gårdejerske, Møllegade 1 ..... 6 91 17
– Peter, gårdejer 6 93 15
– Rs. P., gårdejer, Klovtoft 6 93 98
WALTHER HANSEN
kolonial- og isenkramforretning, Hønkys 6 93 25
– Andr., landmand, Egvad 6 95 92
– Jørgen, landmand, Hønkys 6 91 57
– Nis, landmand, Kamp 6 93 45

Malerier
WALTHER S. HANSEN 69325

Gå i Folkebanken – **Den Nordslesvigske Folkebank**, aktieselskab, Aabenraa, tlf. *21222 – Hellevad kontor tlf. 69313

Førsteklasses **KØD** og **PÅLÆG**

HANS O. HANSEN **6 93 34**

Hansen
– Arnold, pedel, sygekasseformand **6 94 39**
– P. A., revisor, Hellevad skole **6 95 37**

HANS O. HANSEN
slagtermester **6 93 34**
– Andr. Schmidt, statshusmand, Egvad ... **6 91 70**
– Hans, vognmand, Klovtoft **6 94 49**

VERNER HANSEN
vognmand **6 91 39**

Heisel, Thomas, gårdejer, grusentreprenør,
Horsbyggård **6 94 98**

Hellevad

HELLEVAD ANDELSMEJERI **6 93 23**

HELLEVAD BOLIGHUS
C. Schulz & søn **6 93 21**

HELLEVAD HANDELSGARTNERI
Lorenz P. Oksen **6 91 11**

HELLEVAD LEJRSKOLE **6 95 74**

HELLEVAD MØBELSNEDKERI OG MØBELFORRETNING
N. Andersen **6 95 16**
– præstegård (sognepræst G. Peters-Lehm) **6 94 31**

HELLEVAD SOGNS SYGEKASSE
Formand A. Hansen **6 94 39**
Kasserer P. Hesselvig **6 93 31**
– Savværk og Trælasthandel **6 94 17**
Hesselvig, P. gårdejer **6 93 31**
Holm, Fr., gårdejer, Ørslev **6 93 72**
– Jes Hansen, gårdejer, Nr. Hostrup **6 95 60**
– Holg., jagtassistent **6 91 14**
– H. P, landmand, Horsbyg Mose **6 91 32**
– Jens, landmand, Klovtoft **6 93 94**
– Oluf Rye, pensionist, Klovtoft **6 94 66**
– Hans Th., statshusmand, Hinderup **6 93 81**

Homelius

KAJ HOMELIUS
autoværksted **6 95 32**

Horsbøl, Gudrun, lærerinde (Hellev. skole) **6 94 38**
Høier, Peter, lærer, Klovtoft **6 94 51**

Hellevad Savværk **69417**

Trælasthandel *Privat* **69312**

Gå i Folkebanken – **Den Nordslesvigske Folkebank**, aktieselskab, Aabenraa, tlf. *21222 – Hellevad kontor tlf. 69313

Gå i Folkebanken – **Den Nordslesvigske Folkebank**, aktieselskab, Aabenraa, tlf. *21222 – Hellevad kontor tlf. 69313

BRØDR. HANSEN 69122
MASKINSTATION . LANGELUND 69174

I | Indbydelseskort
Søe Pedersen, Rødekro 6 29 26

Iversen, Frede H., forpagter, Hydevad **6 94 87**
– Chr., gårdejer, Horsbyg **6 94 91**
– P. H., gårdejer, Hønkys **6 94 84**

JØRGEN IVERSEN
handelsmand, Ll. Hellevad **6 93 06**

J | Jotter og Ballograf
Søe Pedersen, Rødekro 6 29 26

Jacobsen, Martin, chauffør **6 91 04**

P. A. JACOBSEN
kolonial-, isenkram- og skotøjsafdeling .. **6 95 25**
manufakturafdeling **6 95 26**
omst. til forretningsf. A. Gjelstrup privat
– Jørgen, fhv. landmand **6 95 83**
– Detlef L., salgsinspektør, Hønkys skole . **6 91 16**
Jakobsen, H. J., vognmand **6 93 16**
Jensen, Karl, arbejdsmand, Klovtoft **6 93 42**
– Sv. Aa., arbejdsmand, Klovtoft **6 91 67**
– Knud Erik, chauffør **6 95 17**
– Amalie, fru **6 94 13**
– Harald Toftelund, gårdejer, Hønkys **6 95 91**
– Martin Verner, gårdejer, Øbening **6 95 55**
– Peder Kr., gårdejer, Sofiegård **6 95 01**

KARL JENSEN
murermester **6 91 07**

Jeppesen
KARNA GRØNLUND JEPPESEN
Håndkøbsuds. - Visebureau (Pilleæsken) **6 95 15**
Jepsen, Jes, gårdejer, Hydevad **6 91 90**
– Jørgen, gårdejer, Hydevad **6 94 81**
– Peter, gårdejer, Klovtoft **6 94 62**
– Peter, gårdejer, Østergård **6 94 09**
– Johs., landmand, Svejlund **6 93 88**
– Peter, rentier, Hydevad **6 94 86**
Jessen, Peder Gaarde, Langelund **6 93 51**
– Andr., barbermester **6 94 14**
– Jes T., gårdejer **6 95 07**
– Rs. Chr., gårdejer, Hønkys **6 94 71**
– Jes, landmand, Klovtoft **6 94 63**

Festsange forfattes
OG DUPLIKERES
Karna Grønlund Jeppesen **6 95 15**

Karl Larsen

SEVO-købmanden . *Kolonial . Isenkram* **69429**

Jessen
- Jes P., landmand, Svejlund **6 93 86**
- L. H. Holsteen, landmand, Langelund ... **6 91 65**
- Jes Peter, vejmand, Klovtoft **6 94 43**

JØRGEN JESSEN vognmand **6 95 75**

HANS JESSENS EFTF. A/S

afd. i Hellevad **6 95 30**
kontor i Nr. Hostrup ***6 23 55**

Juhl, Simon, gårdejer, Nykro **6 91 59**
Juhler, G., fhv. gårdejer, Hønkys **6 94 85**
Junker, Otto, gårdejer, Hellevad Møllegård **6 93 04**
Jørgensen, Chr. H., ekspedient, Hønkys .. **6 93 19**
- Chr., gårdejer, Hønkys **6 91 56**
- L. P., gårdejer, Farregård, Klovtoft **6 95 11**
- Thomas, gårdejer, Klovtoft **6 94 59**
- Ernst, kirketjener **6 95 28**
- Aug. Chr. Petersen, landmand, Klovtoft . **6 91 66**
- Fried, landmand, Hønkys **6 94 72**
- Hans, montør, Klovtoft **6 94 26**
- Peter, rentier, Hønkys **6 95 23**
- Hans Jepsen, smed, Klovtoft **6 94 57**
- Iver, traktorfører, Svejlund **6 91 25**

K | Kontorartikler
Søe Pedersen, Rødekro 6 29 26

Karlsen

ANNELISE KARLSEN

damefrisør, Aaløkke **6 95 77**
- William, landmand, Hydevad **6 91 09**

Kellmann, M., dekoratør **6 91 01**
Kleis, A., skrædermester **6 94 16**
Kløver Es, Hotel **6 91 40**
Knudsen, Jørgen, arbejdsmand, Nørregade **6 91 15**
- Niels Chr., landmand, Klovtoft **6 91 63**

KOMMUNALE TELEFONER

Kommunekontoret Hellevad **6 94 15**
Sognerådsformand N. Sørensen **6 91 98**
Pantefoged M. Christensen **6 94 40**
Hellevad skole, førstelærer P. Hansen .. **6 93 11**
Hellevad-Egvad sygepleje **6 93 33**
Hellevad komm. vejmand M. Pedersen . **6 91 55**

Korsholm, Sv., forpagter, Herslevgård **6 93 70**
Kraft, Harry, chauffør **6 91 30**
- Carl, gårdejer, Hønkys **6 94 73**

Ingen behøver mere at fjumre,
når de skal finde lokale numre.
Ring derfor flittigt! Skab Hellevad ry
som en vågen og frenskridtsvenlig by.

Gå i Folkebanken – **Den Nordslesvigske Folkebank,** aktieselskab, Aabenraa, tlf. *21222 – Hellevad kontor tlf. 69313

Gå i Folkebanken – **Den Nordslesvigske Folkebank,** aktieselskab, Aabenraa, tlf. *21222 – Hellevad kontor tlf. 69313



HANS MIKKELSEN
Ure . Optik . Guld . Sølv

STORT UDVALG I BRILLER **69427**

Kruse, Hans, landmand **6 95 68**
Kühne, Ewald, dr. med. vetr., fhv. dyrlæge, Aaløkke **6 94 01**
Køhling, Carl, gårdejer, Langelund **6 93 47**
– Peter N., landmand, Lønholm **6 91 97**

L | Lodsedler

Søe Pedersen, Rødekro 6 29 26

Larsen
KARL J. LARSEN købmand **6 94 29**
Lassen, Hans Erik, landpostbud, Nykro ... **6 91 21**
Lind, H., fru **6 91 20**
Lohmann
PETER LOHMANN
smedemester, Horsbyg **6 94 93**
Lorenzen
L. LORENZEN
aut. el-installationsforretning **6 93 18**
– Peter M., husmand, Øbening **6 94 41**
– Lorenz, tankpasser **6 93 08**
Luff, Peter, forhdl. (Horsens Markfrøkont.) **6 94 21**
– Andr. Clausen, gårdejer, Klovtoft **6 94 65**
Lund, Chr., arbejdsmand, Hønkys **6 91 27**
– Chr., forpagter, Svejlund **6 93 90**
– Aug., gårdejer, Møllegade **6 91 05**
– Alfr., husslagter, Horsbyg Nørremark ... **6 91 33**
– Anton Fr., landmand, Smutind **6 91 62**
– Chr., landmand, Ll. Oksgårde **6 93 53**
– Jens, landmand, Brystrup **6 91 72**

M | Microstempler

Søe Pedersen, Rødekro 6 29 26

Madsen, Niels, landmand, Søndergade ... **6 95 67**
Mammen, Harm, arbejdsmand, Mølleg. 12 . **6 91 06**
Marcussen
MAX E. MARCUSSEN
kiosk, Skolegade **6 94 00**
Mathiesen, Hans, gårdejer, Hydevad **6 95 12**
Mattsen, Johann, arbejdsmand, Hønkys .. **6 94 77**
Mikkelsen
HANS MIKKELSEN
urmager, optiker **6 94 27**

Alt i dessert-is
Pølser og konfekture **69400**
M. MARCUSSEN - SKOLEGADE

Brød i første klasse til hverdag og fest
Ring og tal med os om det

JØRGEN NIELSEN 6 93 10

Bageri og conditori

Michler

A. MICHLER

smede- og maskinforretning	6 93 26
B. Michler, Aaløkke	6 93 26
Morthorst, Chr., direktør	6 95 30

PETER MORTHORST

smede- og maskinforretning	6 93 35
Møller, Jes Iversen, gårdejer, Muspyt	6 93 56
– Andr., landmand, Muspyt	6 91 51

N | Nummeratører
Søe Pedersen, Rødekro 6 29 26

Nielsen, Jørgen H., bagermester	6 93 10
– Simon, bestyrer (Kløver Es)	6 94 22
– Hans Chr., chauffør	6 95 39
– Helene, distriktsjordemoder, fru	6 95 05
svarer ikke, ring	6 91 07
– Alma, fru	6 95 18
– Pauline, fru, Nygade	6 95 06
– Andr., gårdejer, Bronshøjgård, Hønkys	6 94 80
– Andr., gårdejer, Hydevad	6 94 88
– Chr., gårdejer, Hønkys	6 94 78
– Morten, gårdejer, Langelund	6 93 50
– Asmus Chr., husmand, Hønkys Mark	6 95 89
– Andr., landmand, Brystrup	6 93 44
– Peter Terp, landmand, Egvad	6 95 95

BENT NIELSEN

murermester	6 95 38

P. NIELSEN

bygnings- og inventarsnedkeri

Den alm. Brandforsikr. for landbygninger	6 91 18
– Jørgen A., fhv. sognefoged, rent., Egvad	6 95 94
Nissen, Alma, fru, Hydevad	6 95 21
– Jacob, gårdejer, Ørslev	6 93 68
– Jes M., gårdejer, Hydevad	6 94 11
– Jørgen, gårdejer, Tingbjerggård, Horsbyg	6 95 98

KR. NISSEN

kirketjener, lillebil, Egvad	6 93 37
– Magda, gårdejerske, Klovtoft	6 91 86
– Tage, husmand, Horsbyg	6 91 36
– Bendix, landmand, Hønkys	6 94 70
– Hans Henrik, landmand, Goldbæk	6 93 41
– Hans J., landmand, Kamp	6 93 67
– Holg., landmand, Ørslev	6 93 69

Alt i nybygninger og reparationer

Bent Nielsen - murermester 6 95 38

Gå i Folkebanken – **Den Nordslesvigske Folkebank,** aktieselskab, Aabenraa, tlf. *21222 – Hellevad kontor tlf. 69313

Gå i Folkebanken – **Den Nordslesvigske Folkebank,** aktieselskab, Aabenraa, tlf. *21222 – Hellevad kontor tlf. 69313

Bygnings- og inventarsnedkeri 69118

TERMORUDER . PETER NIELSEN

DEN NORDSLESVIGSKE FOLKEBANK
aktieselskab (N. Asmussen) **6 93 13**

O | Omslag
Søe Pedersen, Rødekro 6 29 26

Ohmann, Hellmuth, husmand, Goldbæk ... **6 93 40**
Outzen, N., fru **6 91 12**

P | Plakater
Søe Pedersen, Rødekro 6 29 26

Paulsen, Charles, husmand, Ørslev **6 91 95**
– Jacobus, skomagermester, Klovtoft **6 94 52**
Pedersen, Niels, Klovtoft **6 91 60**
– Harald, forpagt., Højvanggård, Langelund **6 93 46**
– Tove, kontorassistent, Hønkys **6 93 39**
– Chr., landmand, Svejlund **6 93 89**
HOLG. A. PEDERSEN
smede- og maskinforretning, Klovtoft ... **6 94 56**
Peters-Lehm, G., sognepræst **6 94 31**
Petersen, Andr., bageri, café **6 94 10**
– Jes Hansen, dyrlæge **6 93 30**
– Chr. Nissen, gårdejer, Hellevad Mark ... **6 94 34**
– Ejner, gårdejer, Højskovgård, Øbening .. **6 95 53**
– Jacob S. Chr., gårdejer, Svejlund **6 93 91**
– Jakob Hansen, gårdejer, Svejlund **6 93 92**
– Jes, jun., gårdejer, Øbening **6 95 54**
– Jørgen P., gårdejer, Klovtoft **6 94 54**
– Marius, gårdejer, Korup Huse **6 94 46**
– P. H., gårdejer, Horsbyg **6 94 99**
– P. Jepsen, gårdejer, Øbening **6 95 58**
– P. M., gårdejer, Øbening **6 95 69**
– Peter Chr., gårdejer **6 93 28**
– Aage, gårdejer, Øbening **6 95 57**
– P. C., handelsgartner, Ørslev **6 94 53**
– Viggo, husmand **6 91 24**
– Jørgen Chr., lagerforvalter **6 95 36**
– Johs., landmand, Hønkys Mark **6 95 86**
– Lorenz, landmand, Hønkys **6 94 76**

Andreas Petersen

BAGERI OG CONDITORI 69410

Vi har den gode Christgau kaffe

Gunnar Reinholdt 69412

Petersen
- Paul C., landmand, Kirkeløkke, Øbening . **6 95 66**
- Thomas, landmand, Hønkys **6 94 74**
- Chr., maskinfører, Hønkys **6 94 44**
- Hans, rentier, Horsbyg **6 95 47**
- Heinr., rentier **6 91 43**
- Marius, vejmand **6 91 55**
- Carl, vognmand, Klovtoft **6 94 61**

Philippsen, Hans, chauffør, Hønkys **6 95 73**
Post

ANDR. POST

købmand **6 94 33**
Post- og telegrafekspeditionen **6 94 24**
Poulsen, Emanuel, gårdejer, Muspyt **6 93 63**

R | Regnemaskiner
Søe Pedersen, Rødekro 6 29 26

Rafaelsen, Johs., lærer, Hellevad skole ... **6 93 01**
Randeris, Anders, landmand, Horsbyg **6 95 51**
Rasmussen, Sofus, arbejdsmand, Egvad .. **6 93 82**

OTTO RASMUSSEN

læge, kons. 9-10, till. mand., onsd., fred. kl. 13,30-14,30 ..... **6 93 20**
Ratzer, Hans, landmand, Langelund **6 93 49**
Ravn, Hans, gårdejer **6 93 36**
- Hans, landmand, Ørslev **6 93 73**

Refslund, Hans J., gårdejer, Nr. Hostrupgrd. **6 95 65**
- Chr., husmand, Nr. Hostrup **6 91 26**

Reinholdt

GUNNAR REINHOLDT

(Hellevad Kolonial-Central) **6 94 12**
- Ludv., gårdejer, Oksgård **6 91 10**

Roth, Rs., gårdejer, Klovtoft **6 94 64**

S | Skrivemaskiner
Søe Pedersen, Rødekro 6 29 26

Sams, Ejner, landmand, handelsm., Korup **6 94 47**
Schmidt, Emil, gårdejer, Horsbyg **6 91 82**
- Kr. Hansen, husslagter, Langelund **6 93 48**
- Chr., hønseri, Svejlund **6 93 87**
- Ludv., rentier, Horsbyg **6 91 83**

Svend Aage Schrøder

OLIEFYR - CENTRALVARME **6 91 96**

Møllegade

Gå i Folkebanken – **Den Nordslesvigske Folkebank**, aktieselskab, Aabenraa, tlf. *21222 – Hellevad kontor tlf. 69313

Gå i Folkebanken – **Den Nordslesvigske Folkebank,** aktieselskab, Aabenraa, tlf. *21222 – Hellevad kontor tlf. 69313

Oskar Schulz

MALERMESTER & FARVEHANDEL **69533**

Schrøder
SVEND AAGE SCHRØDER
Oliefyr - Centralvarme, Møllegade **6 91 96**
Schuldt, Max, frøhandler (A/S Trifolium Frø)
Horsbyg **6 95 46**
– Aage P., gårdejer, Horsbyg **6 94 90**
Schulz, Andr., malermester **6 93 14**
OSKAR SCHULZ
malermester, farvehandler **6 95 33**
– Conrad, sadelmager, møbel-autopolstrer **6 93 21**
Skou, Peder, gårdejer, Hinderup **6 93 83**
Sparekassen
SPAREKASSEN FOR AABENRAA BY OG AMT
kontorbestyrer P. Asmussen **6 94 08**
Stegger, Bent, landmand, Svejlund **6 91 53**
Svensson J. C., husmand, Horsbyg **6 91 29**
Sygeplejersken for Hellevad-Egvad
Sygeplejeforening **6 93 33**
Sølbeck, Niels, landmand, Ørslev **6 95 42**
Sørensen, Niels, forpagter, Klovtoft **6 91 98**
– Kjestine, frk. **6 93 32**
– Anne, gårdejerske, Klovtoft **6 91 99**
– Jens Lorenzen, landmand, Klovtoft **6 93 95**
– Karl, landmand, Langelund **6 91 93**
– Søren, landmand, Brystrup **6 93 62**
– Sv. Erik, lærer, Nr. Hostrup skole **6 95 61**

T | TRYKSAGER – så
Søe Pedersen, Rødekro 6 29 26

Terp, Anna, Aaløkke **6 93 17**
– Jes H., forpagter **6 95 03**
– Jørgen, gæstgiver, Klovtoft **6 94 58**
– Andr., gårdejer, Klovtoft **6 94 42**
– Jens L., gårdejer, Møllegade 5 ..... **6 91 13**
– Peder, gårdejer, Hinderup **6 93 84**
– Peter J., gårdejer, Svejlund **6 91 89**
– Peter, rentier, Klovtoft **6 94 55**
– Bruno, repræsentant, Møllegade 2 ..... **6 93 24**
KARL TERP vognmand **6 94 05**
– Ove Wollesen, værkfører **6 93 22**

Karl Terp og Søn

KØRER ALT OVERALT **69405**

Hellevad Telefontavle

er udgivet af

Hellevad frivillige Brandværn

Thomsen, Gunnar, landmand, Horsbyg	**6 95 96**
– Willads, landmand, Horsbyg	**6 94 94**
Thorøe, Jens, forpagter, Farregård, Klovtoft	**6 91 87**
Todsen, Thomas, gårdejer, Nr. Hostrup ...	**6 95 62**
Tychsen, Søren, landmand, Horsbyg	**6 91 49**

U-V | Ugesedler – Visitkort

Søe Pedersen, Rødekro

Ungstrup, Adolf, arbejdsmand, Klovtoft ...	**6 91 88**
Vinum, Chr., Aaløkke	**6 91 41**
– Hans, gårdejer, Egvad	**6 95 93**
Vollesen, Karen, gårdejerske, Kjærgård ...	**6 95 40**
Wagner	
H. J. WAGNER	
mekaniker	**6 95 10**
Wandahl, Andr., bagermester, Søndergade	**6 94 28**
Wollesen, Niels Chr.	**6 95 27**
JENC CHR. WOLLESEN	
byggeforretning, ligkistem., brandinsp. .	**6 95 20**
– Søren, gårdejer, sognerådsform., Hønkys	**6 95 00**
HOLG. WOLLESEN	
mekaniker	***6 91 44**
værkfører Ove Wollesen, Terp	**6 93 22**

Å | Årsregnskaber

Søe Pedersen, Rødekro 6 29 26

Aagaard, Kr., landmand, Nr. Hostrup	**6 95 84**

Telefontavlen er udarbejdet efter manuskript fra Post- og Telegrafvæsenet

Uden ansvar for eventuelle fejl og udeladelser

TRYK:

SØE PEDERSEN

Gå i Folkebanken – **Den Nordslesvigske Folkebank,** aktieselskab, Aabenraa, tlf. *21222 – Hellevad kontor tlf. 69313

Gå i Folkebanken – **Den Nordslesvigske Folkebank,** aktieselskab, Aabenraa, tlf. *21222 – Hellevad kontor tlf. 69313

Gå i Folkebanken – **Den Nordslesvigske Folkebank,** aktieselskab, Aabenraa, tlf. *21222 – Hellevad kontor tlf. 69313

DANIEL CHRISTIANSEN *Blikkenslager . Skifertækker*

RØDEKRO . TELF. 6 2113 (omstilling til værksted) . Svares ikke, drej 6 2177



»PRIMA«

KULIMPORT & SKIBSFART A/S

Aabenraa - Tlf. 23111

Kul - Koks

Briketter - Brændselsolie - Oliefyr

Revisionsfirmaet

Randers & Mølgaard

Storegade 4 . Aabenraa

Telf. 23300 og 22800

TEXACO

olie og benzin

Henvendelse:

Telf. 6 91 96 . Hellevad

A/S HANS JESSEN'S EFTF.

HELLEVAD
Tlf. 69530

NR. HOSTRUP
Tlf. 62355

Kunstgødning *Havekemikalier*
Korn *Foderstoffer* *Fyringsolie*

A. MICHLER & SØN

Smede- og maskinforretning
GULF GAS DEPOT
Hellevad Telefon 69326

Karl Jensen

MURERFORRETNING

Hellevad *Telefon 69107*

Jens Chr. Wollesen

Tømrer og bygningssnedkeri
Hellevad - Telefon 69520

Jens Chr. Wollesen

LIGKISTEFORRETNING
Alt vedrørende begravelser ordnes
Hellevad - Telefon 69520

HOTEL KLØVER ES



Telefon
69140

v/ Marie og Simon

JES PETERS' KØRESKOLE

...den bedste undervisning er ikke for god

Teori hver torsdag fra kl. 19—21 i kørerlærernes teorilokale i Aabenraa. Hver mandag i eget teorilokale i Ravsted

JES P. CHRISTENSEN . RAVSTED . TELF. 47181 . AABENRAA . TELF. 21453